

百年学前教育文库 第四辑

儿童语言教育

第三册

张雪萍
李爱华 主 编
李志行



中央编译出版社
Central Compilation & Translation Press

儿童语言教育

第三册

主 编：张雪萍 李爱华 李志行



中央编译出版社
Central Compilation & Translation Press

儿童文学概论

◎周侯予 魏寿镛 编





兒童文學概論目錄

著者的動機

著者的計畫

第一章 什麼叫做兒童文學

第二章 兒童有沒有文學的需要

第三章 兒童文學的要素

第四章 兒童文學的來源

第五章 兒童文學的分類

第六章 兒童文學的教學法

附錄一 課本形式

附錄二 文學教學實況

著者的聲明

一
一
二〇
三〇
三七
五二
六四
六七
八五



著者的動機

啊！幾次的西北風，幾次的大雨，幾次的霜雪，把這園林裏的東西摧殘到乾乾淨淨，成了一片荒場！從前飛的唱的鳥兒，跳的叫的蟲兒，和紅的花，綠的葉……都到那裏去了？怎麼一聲不響，一物不見呢？哦！那最歡喜遊戲的小雀，現在也立在簷上，不起勁了。作工最辛勤的蜜蜂，現在也躲在家裏，不出來了。姿勢最優美的楊柳，現在也垂頭不語，不再舞了。旁的許多蟲兒草兒，都躲避不見了。好像上帝施了催眠術，他們都入於深度的睡眠；連呼吸的聲音也不容易聽見。

他們現在都靜悄悄地睡着。本來熱烈的，活動的生命，受這冷淡的，枯寂的，蒙蓋的……刺戟，再也不能奮鬪。祇剩那鳥兒蟲兒的心，依舊是熱烘烘的跳着；草木的芽，依舊是青蒼蒼的活着。看他們的精神，是很鎮靜，很希望，好像在那裏等什麼似的。靜心一聽，有一種單調的聲音，低低的在那裏響着。

「快來罷！親愛的春風啊！快來罷！親愛的春雨啊！快來罷！親愛的春日啊！一齊來罷！來救我們的小生命罷！」

一會兒東風報信，說司春之神來了，片片的春風，把他們的夢吹醒了；絲絲的春雨，把他們的血調和了；微的春日，把他們的心鼓動了。於是他們立刻活動，叫的，唱的，跳的，飛的，一齊到那紅花綠葉的跳舞場裏跳舞起來，去和親愛的司春之神握着手，接着吻，還緊緊的偎抱着一片冬眠世界，頓時變做花團錦簇的歌舞園了。太空裏面，充滿了新生命的原子，和心弦振動的波浪；那波浪裏面，振動出一只歌兒來。

「來了！親愛的春風啊！

來了！親愛的春雨啊！

來了！親愛的春日啊！

一齊來了！春風啊！春雨啊！春日啊！你們都是我們新生命的源泉啊！」

噹！噹！幾聲很激烈的聲浪，從耳後射進來，被他一嚇，回轉頭來，睜開眼睛一看，原來身子睡在牀上，校裏正在敲起身鐘。心浪一變，立刻離了新生命的東西，去想那沒有新生命的小孩。想今天的功課，是修身……讀法……自修三次，又要去和冬眠式的小孩相見了。沒趣！沒趣！……還是閃着眼睛想着……

噢！差了！差了！小孩的小生命，他現在是冬眠了。他們也熱望那熱烈、溫和、親愛的司春之神去救他們，他們正是天天伸着手向我們討新生命的源泉啊！我們快快想方法拿新生命的源泉送給他們罷！新生命的源泉是什麼？便是「兒童文學」！

民國十一年八月二十四日於無錫



著者的計畫

著者——一分子——有了動機，便和一位朋友商量，想刊行一本小冊子，作研究兒童文學的導線。朋友很表示同情，談論之下，便規定一個進行程序出來。

一、提出問題 當時商量下來，覺得研究兒童文學，有幾個問題是要解決的。「便是什麼是兒童文學？」「兒童文學的要素怎樣的？」「兒童文學從那裏來的？」「可以分做幾類？」「怎樣去教學呢？」「兒童是不是需要呢？」六個問題，所以便決定小冊子的章目，分做（一）「什麼叫做兒童文學？」（二）「兒童是不是需要文學？」（三）「兒童文學的要素？」（四）「兒童文學的來源？」（五）「兒童文學的分類？」（六）「兒童文學的教學法？」六章。末後再附加「教學實況」「課本形式」兩節，以備參考。

二、收集材料 決定四大類：（一）新出雜誌及個人著作集（二）舊校出版物（三）舊有書籍（四）著者平時片斷的記載，

三、分工編輯 決定甲先草創第一章，交乙審查修改，再還甲謄正，同時乙再草創第二章，交甲審查修改，再還乙謄正，照這樣輪流下去。

四、預定期限 預定從第二週起，每月做兩章，到十一月底，正文脫稿，再加附錄和總審查的工夫，總不出

兒童文學概論 著者的計畫

四

一個月，預料陽曆年底可以告終。

此外還約定三樁注意事項：

- 一，書裏所指的兒童，他的年齡，是從四歲到十五歲，便是從幼稚園起到初級中學為止。
 - 一，採取名人學說，和文學作品，一概以真理為主，打破新舊中外的觀念。
 - 一，文字只要能够達出意思，不計工拙。
- （附註）上面的記載，是照當時草案修改的。



兒童文學概論

第一章 什麼叫做兒童文學？

近幾年來，小學教育界表面的進步，可算一日千里了。什麼「設計教學法」，什麼「達爾登制」，凡是西洋的最新學說，都介紹到我們中國來；研究試驗，不遺餘力。前回孟祿博士調查中國教育後的評論，他對於小學，很表示滿意；以為都有研究的熱誠，試驗的興味，這句話實在不錯。

旁的不用說，年來最時髦，最新鮮，興高彩烈，提倡鼓吹，研究試驗的，不是這個「兒童文學」問題麼？教兒童文學，兒童讀，讀兒童文學，研究兒童文學，演講兒童文學，編輯兒童文學，這種蓬蓬勃勃勇往直前的精神，令人可驚可喜。但是兒童文學究竟是什麼？什麼是兒童文學？不但讀者心裏常常有這個疑問，就是我心裏也常常有這個疑問。倘使把這個問題，去請問一般提倡鼓吹研究試驗的先生們，恐怕多數人答不出一個很正當，很確切，很圓滿，很明瞭的答案來罷。中國人做事情，往往不徹底，不瞭解，渾渾沌沌，糊糊塗塗，沒有正確的觀念，不獨對於兒童文學這個問題是如此呢！

可是兒童文學，是兒童的生命，是兒童的靈魂，是發見兒童心靈的機樞，是涵養兒童性情的補劑；關係兒童的前途，重大的。倘使我們自己對於這個概念，沒有徹底的了解，跟人家瞎走，「依樣葫蘆」「盲人瞎馬」，

不是一件很危險，很可怕的事情麼？所以我們要研究兒童文學，必先明白兒童文學是什麼；要教授兒童文學，更當明白什麼是兒童文學。

要曉得兒童文學是什麼，必先研究文學（Literature）是什麼。我們中國書裏，論文學的篇幅，却也不少；如劉彥和的文心雕龍，章實齋的文史通義，但是所論的大都是修辭的方法，文體的變遷，又如應瑒陸機李充桓譚等人，和散見在各家集子裏面的議論，也許找得出許多，可是大都是枝葉上的說話，具體的譬喻，從沒有爽爽快快的定義，切切實實的界說。再看西洋各國的書籍裏，許多名人，也曾定下許多界說來。雖然比較我們中國明白些，顯著些，可是也有許多片面之話，偏見之談。我且把中外名人所定文學的定義，分成兩類，舉幾個例在下面：

甲 廣義的

（一）論語上說「博學於文」（這個文字，是指詩書六藝說的。）

（二）章太炎說「文學者，以有文學著於竹帛，故謂之文，論其法式，謂之文學。」

（三）英國近代第一批評家揆諾特（Mathew Arnold, 1822-1888）說：「文學是個很廣博的名詞，一切寫出來，印出的文字，都包括在內，所以像游克理的幾何原本（Euclid's Elements）和奈端的學理之原（Newton's Principia）都是文學。」



儿童文学概论

(四)『美國著名辭書家華斯推 (Worcester, 1784-1865) 說：「文學是求學的結果，就是智識和想像寫下來保存著的。」

(五)『法國批評家佛厄 (Vinet) 說：「文學是包括一切書寫的東西，可以彙合他一生表現在他人前的。」

(六)『海蘭 (Hallam) 說：「文學是智識流傳在書籍裏的。」

(七)『雅白 (Jebb) 說：「文學必須有固定的形式。」

乙 狹義的

(一)『昭明太子文選序上說：「陶匏異器，並爲入耳之娛；黼黻不同，俱爲悅目之玩……事出於沈思，義歸乎翰藻。」

(二)『阮芸台說：「必沈思翰藻，始名之爲文。」

(三)『法國著述家高考爾 (Garckler) 說：「文學是一種文字的藝術。」

(四)『赫胥黎 (Huxley) 說：「文學就是美麗的文字。」

(五)『安麥生 (Amerson) 說：「文學是最好思想的記述。」

以上兩類十二種，中外名人的文學定義。大概這樣。我們覺得這些定義，概括的說：廣義派以爲文學是著作的總稱，用他來會通衆心，互納羣想的，所以班固著漢書藝文志，把六略六藝百三家，諸子百八十九家，詩賦

百六家，兵書五十三家，方技三十六家，都收在一起。狹義派以為文學的內容必定情感豐富，但是不必合義理的形式，必定音韻鏗鏘，可以吟誦，可以欣賞的。所以昭明太子的文選序上說：「若夫姬公之籍，孔文之書，老莊之作，管孟之流，蓋以立意為宗，不以能文為本；今之所撰，又以略諸。若賢人之美辭，忠臣之抗直，謀夫之話，辨士之端，冰釋泉涌，金相玉振，所謂坐狙丘，議稷下，仲連之却秦軍，食其之下齊國，留侯之發八難，曲逆之吐六奇，蓋乃事美一時，語留千載，概見墳籍，旁出子史；若斯之流，又亦繁博，雖傳之簡牘，而事異篇章；今之所集，亦所不取。至於記事之史，繫年之書，所以褒貶是非，紀別異同，方之篇翰，亦已不同。」從上文看來，他於經史子，都不入選；所選的，大概是英文。我們覺得這兩種主張，都不是圓滿的界說，或失之寬泛籠統，或失之狹窄偏頗，只能解釋文學的一部分，不是文學全部的定義。文學的定義，本來不是容易定的，因為文學的內含極大，外周極寬，而他的本質，又極微妙。文學不但是發表思想的，並且是深入人心的；不但是興到而作的，並且是神來方就的；不但是已往時間的出品，並且是最高理想的策源；不但是個人一生的總賬，並且是世界生命的結晶。喜怒哀樂，悲歡離合，莫不活潑潑地實現在文學裏面。所以一篇有一篇的結構，一篇有一篇的精神，一篇有一篇的特性，一篇有一篇的色采。文學的定義，本來不是容易定的。所以中外名人，學說歧異到這樣。研究文學的人，也個個模模糊糊，得不到一個明瞭確切的觀念。我們費了許多時間的考慮，以為彙合下列諸家的學說，定一文學定義，較為妥當些，我且介紹他的學說出來：



儿童文学概论

(一)英國著名文學史家勃魯克 (Brooke) 說：「文學是世界男女寫下來的思想感情，合乎法則，可以使讀的人愉快的。」

(二)頗斯耐脫 (Posnett) 說：「文學不論他是散文，是詩，凡著述的東西，不但是能表現回想的，並且能表演想像的；他的目的，不但是教導衆人，和發生一種實際效用的，並且要使大多數人愉快的，所以文學是普遍的，不是特殊的。」

(三)美國普靈斯頓大學英文學教授亨德 (Theodore W. Hunt) 說：「文學是寫下來的思想的表現，有想像，有感情，有風格，能使普遍人類的心理，覺得明瞭，感著有趣，却非專門學藝的形式。」

(四)黑德生 (Hudson) 說：「文學的第一要點，是能使他主要的道理和論述的神情，對於大多數的人類，有興趣；第二要點，他的形式的本體，也能使人愉快的。」

(五)巴斯康 (Bascom) 說：「一國文學的生命，必定是才智的，情感的，而且是很完備的，很合於藝術的。若是沒有這種妙境，使他有永久的價值，那就不成其爲文學；單有思想，也不成爲文學；文學是各方面都完備的，各方面都相稱的，且有精美的形式的……藝術的性質，是文學裏很重要的一件事。」

(六)馮克的標準字典說：「文學是寫印的，從人類心理綜合而成的出品，這種出品，必定有高尙，健全，普遍的思想，有適當，純粹，美麗的體裁，而且是合於藝術的構造。」

第四輯 兒童語言教育

兒童文學概論 第一章 什麼叫做兒童文學

六

除以上諸條之外，近來西洋各國，再有許多學者說：「文學是人生的表演，和批評。」這句話，也是很有道理的，極有價值的。我們現在既已知道各家的學說如此，便可彙合衆長，定個比較圓滿些的定義；但是文學究竟有幾種要素，不得不先分析一下：

(一) 人生的表現和批評 文學的根本，是人生的表現和批評。人生對於現在的生活有興趣的地方，要靠文學表現出來；人生對於現在的生活有煩悶的地方，也要用文學表現出來。像漢高祖既定天下後，一時興會淋漓，而作大風歌。項羽垓下大敗，一時悲憤填膺，而作垓下歌。屈原既放，憂鬱怨恨，而作離騷。淵明解組還鄉後，超然有高舉之志，而作桃花源記。總而言之：人生一日離不了喜怒哀樂，悲歡離合的情緒，就一日離不了文學。所以文學不但是表現人生的，並且是批評人生的。明白這個觀念，纔知文學的本體，文學的應用。

(二) 思想 文學是傳達思想的工具。密勒 (Max Müller) 說：「哲學是思想的科學，文學是表白思想的科學。」中國舊說，所謂「言之無文，行之不遠」，又說「文以載道」等等的話，也是這個意思。因為要表現人生，批評人生，不可不有純正高遠的思想。思想固然不必專靠文學而傳，可是文學不可不靠思想而顯著。莊子老子的文章，淵明老杜的詩歌，施耐庵曹雪芹等做的小說，何以能傳之久遠，百讀不厭，也就靠有高遠的思想。倘使文學沒有高遠的思想，必定堆砌詞藻，講究聲調，金玉其外，敗絮其中，譬如無靈魂，無腦筋的美人，雖然塗抹脂粉，裝腔做勢，我們只見他濃姿俗豔，醜態百出，引不起人的美感。所以文學的第二要素，便是要



儿童文学概论

有高遠的思想，我所說的思想，分析開來，可分兩層討論：

甲情感 文學要有真摯的情感的。詩序說：「情感於中，而形於言；言之不足，故嗟歎之；嗟歎之不足，故永歌之；永歌之不足，不知手之舞之，足之蹈之。」本來人是個富於情感的動物，文學也可算是情感的出產品。文學家要拿自己的情感，引起別人的情感；拿別人的情感，融成自己的情感。所以文學不但是主觀的，並且是客觀的；不但寫自己的抑鬱牢騷，並且要寫別人的悲歡離合。總而言之：文學的第一目的，是喚起人類的同情。所以我們讀了孔雀東南飛，便生出憐惜女子，生長在專制家庭裏的痛苦。讀了木蘭詞，便生出崇拜巾幗英雄的氣概。著者喜讀紅樓夢，讀到黛玉葬花焚稿等地方，不知賠了多少眼淚；可是越是這種地方，越喜歡讀。文學而能使讀的人可驚可喜，可歌可泣，纔是第一流的作品。假使文學而引不起人的情感，便如人無靈魂，行尸走肉，傀儡登場，有什麼希罕。

乙想像 文學要有豐富的想像的。敘述一件事情，議論一件事情，要設身處地的設想；拿自己的想像，喚起他人的想像。使讀的人腦筋裏，髮髯有一幅圖畫樣子，也像身歷其境一般。譬如讀了新豐折臂翁，便覺得當時老翁折臂的情狀，和南征時民間的痛苦，歷歷如在目前。讀了上山採蘼蕪，便覺得夫婦二人的慘劇，一一活現在目前。讀過水滸傳的人，到武松酒醉上景陽崗，要倒臥在大青石上，只見發起一陣狂風，撲的一聲的時候，那一個不毛髮悚然，提心弔膽，覺得有一只弔睛白額大虎，將要猛撲過來，這纔能流傳